

# Προγράμματα Σπουδών Δευτεροβάθμιας Επαγγελματικής Εκπαίδευσης

**Δρ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΠΟΥΤΣΗΣ**

*Αν. Προϊστάμενος Δ/νσης Επαγγελματικής Εκπαίδευσης Υπ.Π.Ε.Θ.*

Διημερίδα ΙΕΠ «ΣΥΓΧΡΟΝΕΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΠΟΥΔΩΝ»

4-5 Απριλίου 2019

# Τεχνική και Επαγγελματική Εκπαίδευση

## Συνοπτικό ιστορικό...

### 02 – ν.576/1977 & ν.1566/1985

Μέση & Ανωτέρα Τεχνική & Επαγγελμ. Εκπ/ση

- Τεχνικές Επαγγελματικές Σχολές (Τ.Ε.Σ.)
- Τεχνικά Επαγγελματικά Λύκεια (Τ.Ε.Λ.)
- Ενιαία Πολυκλαδικά Λύκεια και Σχολικά Εργαστηριακά Κέντρα (ν.1566/85)

### 04 – ν.3475/2006

- Επαγγελματικές Σχολές (ΕΠΑ.Σ.)
- Επαγγελματικά Λύκεια (ΕΠΑ.Λ.)

### 06 – ν.4386/2016

Δύο κύκλοι Σπουδών στα ΕΠΑ.Λ:

- Δευτεροβάθμιος Κύκλος (9 Τομείς, 35 ειδικότητες)
- Μεταδευτεροβάθμιος Κύκλος (Μεταλυκειακό Έτος-Τάξη Μαθητείας)

1970

### 01 – ν.δ. 580/1970

- Κατώτερες Τεχνικές Επαγγελματικές Σχολές
- Μέσες Τεχνικές Επαγγελματικές Σχολές

1977  
1985

1998

### 03 – ν.2640/1998

Τεχνικά Επαγγελματικά Εκπαιδευτήρια (Τ.Ε.Ε.)

- ΤΕΕ Α΄ κύκλου Σπουδών
- ΤΕΕ Β΄ κύκλου Σπουδών

2006

2013

### 05 – ν.4186/2013

Δύο κύκλοι Σπουδών στα ΕΠΑ.Λ.

- Δευτεροβάθμιος Κύκλος  
(Α΄ τάξη: 6 Ομάδες Προσανατολισμού, Β΄ & Γ΄ τάξη: 12 Τομείς & 44 ειδικότητες)
- Μεταδευτεροβάθμιος Κύκλος – Τάξη Μαθητείας

2016

ν.δ.  
580/1970

## ΠΣ βασισμένα στα περιεχόμενα μάθησης

### Οπτική Διδάσκοντα

Οι μαθησιακοί στόχοι συνδέονται περισσότερο με τη διδασκαλία και τους στόχους του διδάσκοντα  
(τι θέλει ο διδάσκων)

### Στοχοθεσία

- Σαφώς διατυπωμένους σκοπούς κατά μάθημα

### Διδακτέα Ύλη

- Διδακτέα ύλη διαρθρωμένη σε ενότητες και θέματα και βάσει των σκοπών του μαθήματος, του ωρολόγιου προγ/τος και των δυνατοτήτων αφομοίωσης των μαθητών

### Πρόσθετα στοιχεία

- Ενδεικτικές κατευθύνσεις για τη μέθοδο διδασκαλίας κάθε ενότητας ή θέματος ή
- Απαιτούμενο εργαστηριακό εξοπλισμό για την υλοποίηση του εργαστηριακού μαθήματος

ν. 576/77  
&  
ν.1566/85

ν.2640/98

ν.3475/06

## ΠΣ βάσει μαθησιακών αποτελεσμάτων

### Οπτική Εκπαιδευόμενου

Τα μαθησιακά αποτελέσματα συνδέονται κατά κύριο λόγο με τη μάθηση και τα επιτεύγματα του εκπαιδευόμενου  
(τι θέλει ο εκπαιδευόμενος)

### Στοχοθεσία

Σαφώς διατυπωμένα επιδιωκόμενα μαθησιακά αποτελέσματα, (γνώσεις, δεξιότητες και ικανότητες ανά μάθημα, τομέα και ειδικότητα)

### Διδακτέα Ύλη

Διαμορφωμένη βάσει των επιδιωκόμενων μαθησιακών αποτελεσμάτων κάθε μαθήματος + απαιτούμενος εργαστηριακός εξοπλισμός (εργαστηριακό μάθημα)

### Πρόσθετα στοιχεία

- Οδηγίες διδασκαλίας, διδακτικές τεχνικές, μέθοδοι διδασκαλίας, εποπτικά μέσα
- Διαμόρφωση βάσει επαγγελματικών περιγραμμάτων και του ευρωπαϊκού συστήματος πιστωτικών μονάδων για την ΕΕΚ (ECVET)

ν.4186/13

ν.4386/16

# Διάρθρωση Σπουδών ΕΠΑ.Λ. (ν.4386/2016)



**Δ/θμιος Κύκλος Σπουδών**  
(Α', Β', Γ' Τάξεις)  
ΤΥΠΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΚΠ/ΣΗΣ

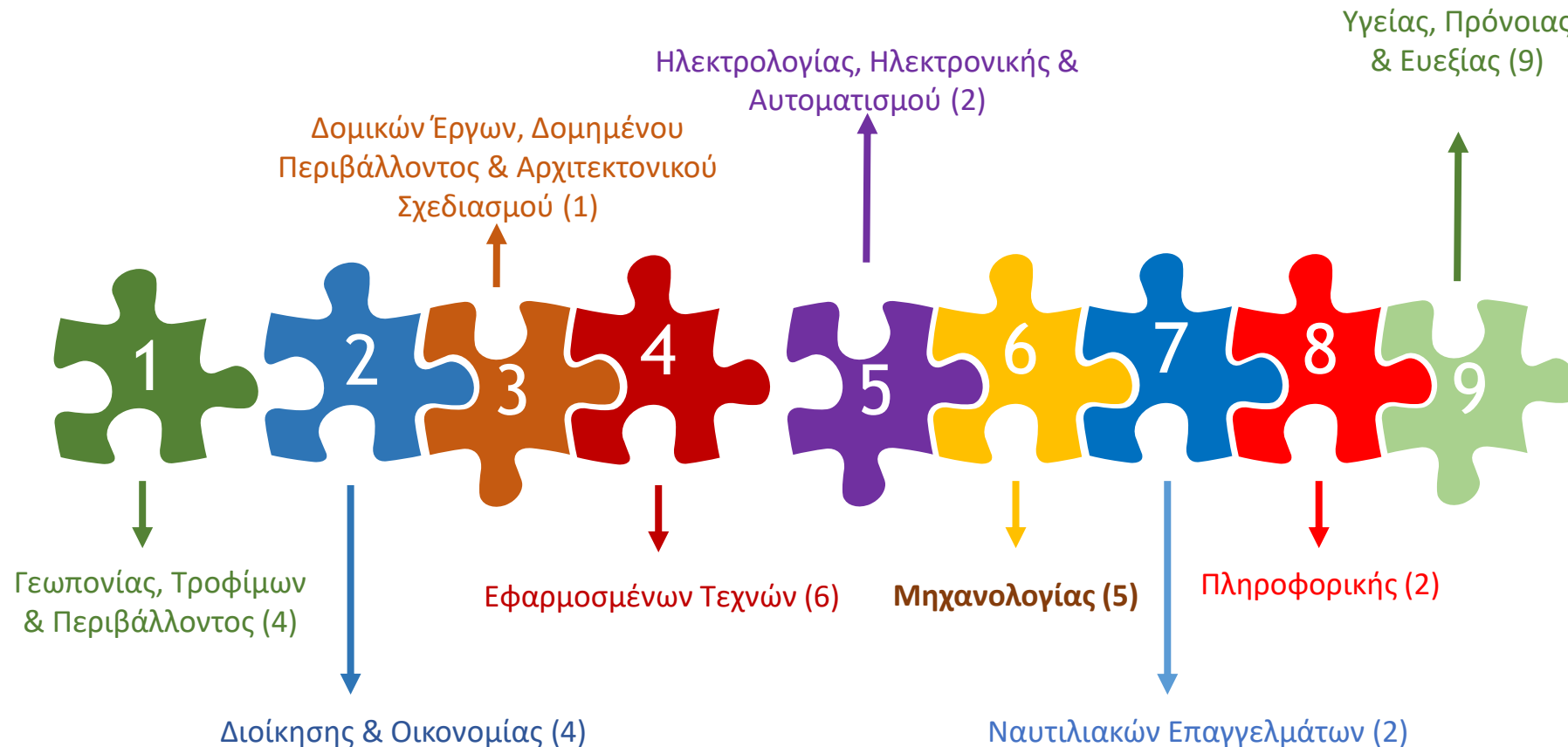
**Μετα-Δ/θμιος Κύκλος Σπουδών**  
(Μεταλυκειακό Έτος-Τάξη Μαθητείας)  
ΜΗ-ΤΥΠΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΚΠ/ΣΗΣ

Διαχωρισμός Τάξεων		ΩΡΕΣ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΓΕΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ	ΩΡΕΣ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΤΟΜΕΩΝ/ΕΙΔΙΚΟΤΗΤΩΝ
Α' Τάξη	Ενιαίο πρόγραμμα	22	13 (7Ω μαθήματα Προσανατολισμού + 6Ω μαθήματα Επιλογής)
Β' Τάξη	9 Τομείς	12	23
Γ' Τάξη	35 Ειδικότητες	12	23
Διάρθρωση μαθημάτων γενικής παιδείας/τομέα & ειδικότητας		<b>34 % (1/3)</b>	<b>66 % (1/3)</b>

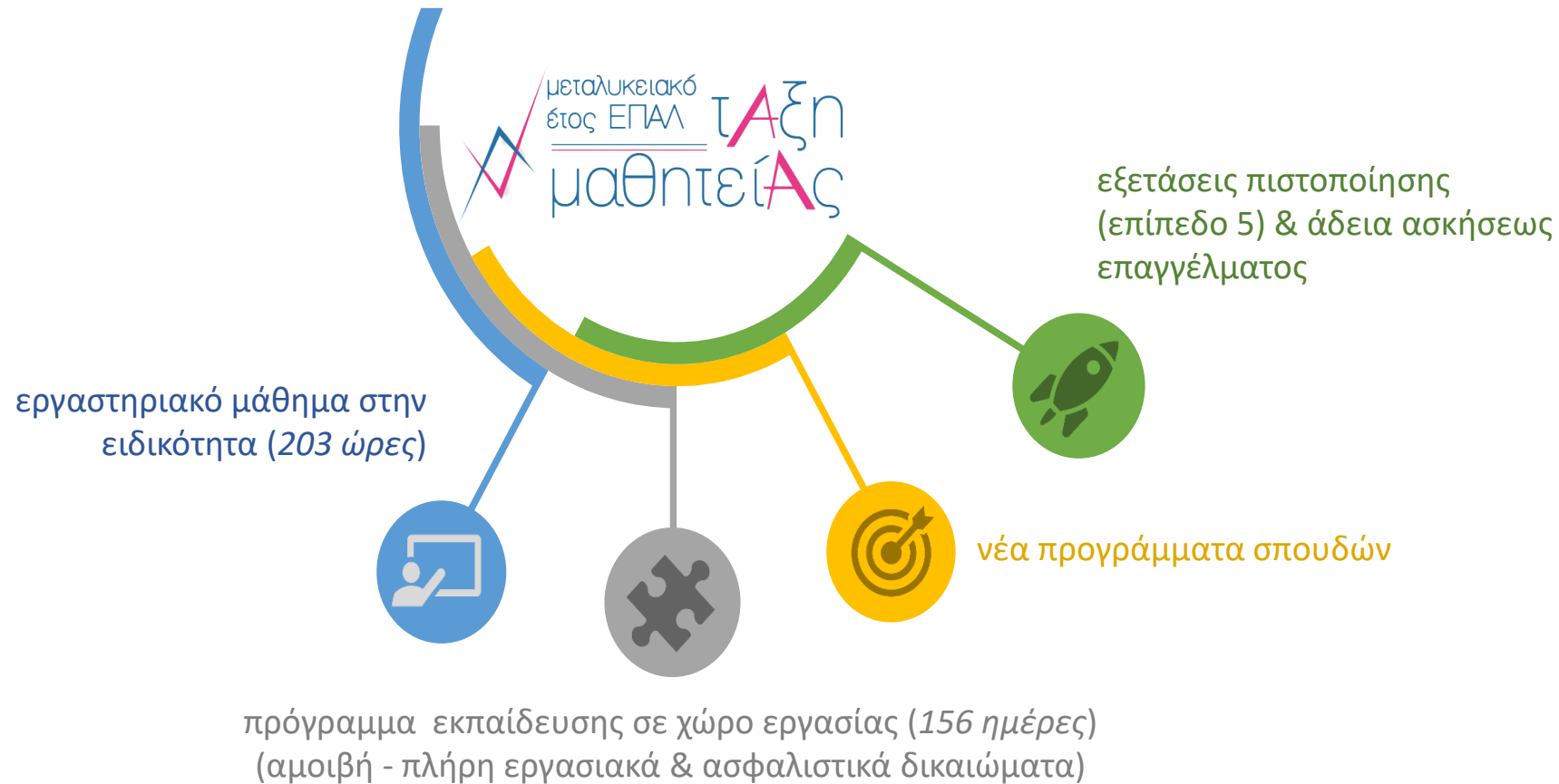
# Διάρθρωση Σπουδών ΕΠΑ.Λ. (ν.4386/2016)

## Δ/θμιος Κύκλος

### 9 ΤΟΜΕΙΣ & 35 ΕΙΔΙΚΟΤΗΤΕΣ



# Διάρθρωση Σπουδών ΕΠΑ.Λ. (ν.4386/2016) ΜεταΔ/θμιος Κύκλος



# Προγράμματα Σπουδών ΕΠΑ.Λ. (ν.4386/2016) Δ/θμιος Κύκλος – Υφιστάμενη Κατάσταση

Προγράμματα Σπουδών Τομέα Διοίκησης και Οικονομίας  
(ΦΕΚ 4174/τ.Β΄/30.11.2017)



Signature valid  
Digitally signed by  
VARVARA ZACHARAKI  
Date: 2017.11.30 16:23:48  
EE  
Reason: I am the author  
(embedded PDF  
Location: Athens, Ethniko  
Typografio)

51795

## ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

30 Νοεμβρίου 2017

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

Αρ. Φύλλου 4174

### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ.Φ2/198315/Δ4

Αναλυτικά Προγράμματα Σπουδών του μαθήματος επιλογής «Αρχές Οικονομίας» της Α΄ τάξης, των Τεχνολογικών-Επαγγελματικών μαθημάτων του Τομέα Διοίκησης και Οικονομίας της Β΄ τάξης και των μαθημάτων ειδικότητας των ειδικοτήτων του Τομέα Διοίκησης και Οικονομίας της Γ΄ τάξης των ΕΠΑ.Λ. του ν.4386/2016 (Α΄ 83).

«Κωδικοποίηση της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα».

6. Το π.δ. 114/2014 (Α΄ 181) «Οργανισμός του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.

7. Το π.δ. 125/2016 (Α΄ 210) «Διορισμός Αντιπροέδρου της Κυβέρνησης, Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών».

8. Την υπ΄ αριθμ. 201408/Υ1/25-11-2016 (Β΄ 3818) κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων «Διάθεση

# Προγράμματα Σπουδών ΕΠΑ.Λ. (ν.4386/2016)

## Δ/θμιος Κύκλος – Υφιστάμενη Κατάσταση

### Προγράμματα Σπουδών Τομέα Διοίκησης και Οικονομίας (ΦΕΚ 4174/τ.Β΄/30.11.2017)

ΤΟΜΕΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΟΤΗΤΑ: ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ ΑΠΟΘΗΚΗΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ

Γ΄ ΤΑΞΗ ΗΜΕΡΗΣΙΟΥ ΕΠΑ.Λ.

A/A	ΤΙΤΛΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	ΩΡΟΛΟΓΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	ΑΝΑΛΥΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ (Α.Π.Σ.)
1	Αρχές Οικονομικής Θεωρίας	(3Θ)/εβδ.	Το υπάρχον Α.Π.Σ. του μαθήματος «Αρχές Οικονομικής Θεωρίας» Φ.Ε.Κ. 252/τ.Β΄/2002 (σελ. 3584-3590)
2	Αρχές Οργάνωσης και Διοίκησης	(3Θ)/εβδ.	Το υπάρχον Α.Π.Σ. του μαθήματος «Αρχές Οργάνωσης και Διοίκησης» Φ.Ε.Κ. 252/τ.Β΄/2002 (σελ. 3540-3543)
3	Λογιστικές Εφαρμογές	(2Ε)/εβδ.	Το υπάρχον Α.Π.Σ. του μαθήματος «Λογιστικές Εφαρμογές» Φ.Ε.Κ. 2322/τ.Β΄/1999 (σελ. 30750-30753) επικαιροποιημένο με βάση τις διατάξεις της ισχύουσας νομοθεσίας.

ΜΑΘΗΜΑ: ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΘΗΚΩΝ (3Θ+2Ε)

Το μάθημα «Οργάνωση και Διαχείριση Αποθηκών» της ειδικότητας «Υπάλληλος Αποθήκης και Συστημάτων Εφοδιασμού» του Τομέα Διοίκησης και Οικονομίας των ΕΠΑ.Λ. συνδέεται άρρηκτα με το πιστοποιημένο επαγγελματικό περίγραμμα «Στέλεχος Διαχείρισης Αποθήκης». Σύμφωνα με το περίγραμμα, «το Στέλεχος Διαχείρισης Αποθήκης διεκπεραιώνει εργασίες σχετικές με τις εισροές, εκροές, τη βέλτιστη διευθέτηση των υλικών/προϊόντων της αποθήκης μιας επιχείρησης στην οποία εργάζεται, καθώς και την τήρηση (καταχώριση, ενημέρωση, διασταύρωση, επιβεβαίωση κ.ά.) λογιστικών στοιχείων. Ενώ περιορίζεται σε αποκλειστικά επικουρικό ρόλο, οι εργασίες του εκτείνονται σε μεγάλο φάσμα των δραστηριοτήτων της επιχείρησης που σχετίζονται με την αποθήκη όπως λογιστήριο, παραγωγή, τμήμα διαχείρισης παραγγελιών, πιστωτικός έλεγχος, τμήμα προμηθειών, κ.ά.. Η άσκηση των εργασιακών καθη-

### Μάθημα: ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΘΗΚΩΝ

3. Μαθησιακά αποτελέσματα, ενότητες και ενδεικτικές δραστηριότητες

ΜΑΘΗΣΙΑΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ	ΕΝΟΤΗΤΕΣ	ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ
<p>Οι μαθητές και οι μαθήτριες να είναι σε θέση να:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ορίζουν την έννοια της αποθήκης</li> <li>- Διακρίνουν μεταξύ διαφορετικών τύπων αποθηκών</li> <li>- Εξηγούν τους παράγοντες που καθιστούν την αποθήκη κρίσιμη παράμετρο της λειτουργίας της επιχείρησης</li> <li>- Περιγράφουν τους αντικειμενικούς στόχους της αποθήκευσης</li> <li>- Διακρίνουν τα είδη των εργασιών που πραγματοποιούνται στην αποθήκη</li> <li>- Παρουσιάζουν τα βασικά ζητήματα αποθήκευσης που</li> </ul>	<p><b>1. Εισαγωγή στη Λειτουργία της Αποθήκευσης</b></p> <p>1.1. Έννοια και τύποι αποθηκών</p> <p>1.2 Σημασία και στόχοι αποθήκευσης</p> <p>1.3 Βασικά ζητήματα αποθήκευσης</p>	<p>- Ατομικές ή ομαδικές εργασίες μελέτης και παρουσίασης αποθηκών που χρησιμοποιούνται από επιχειρήσεις / οργανισμούς της ευρύτερης γεωγραφικής περιοχής</p>

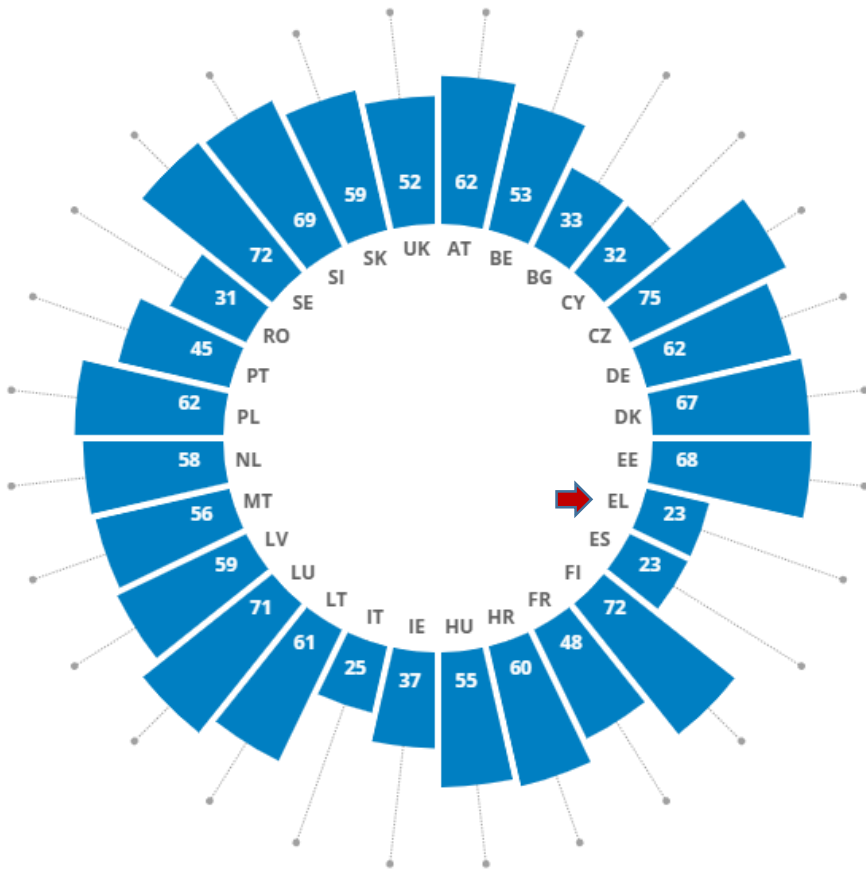


# Ευρωπαϊκός Δείκτης Δεξιοτήτων

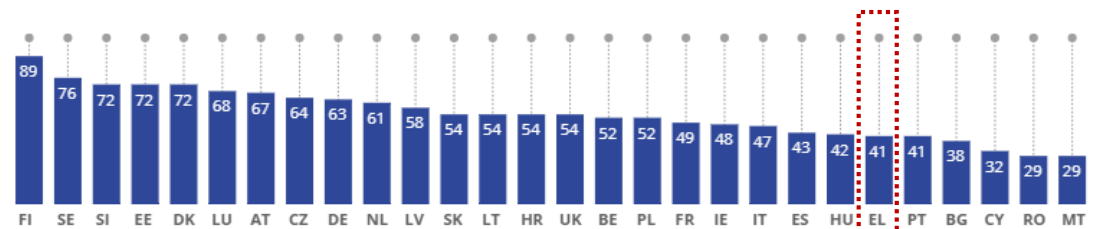
## Οι επιδόσεις της Ελλάδας



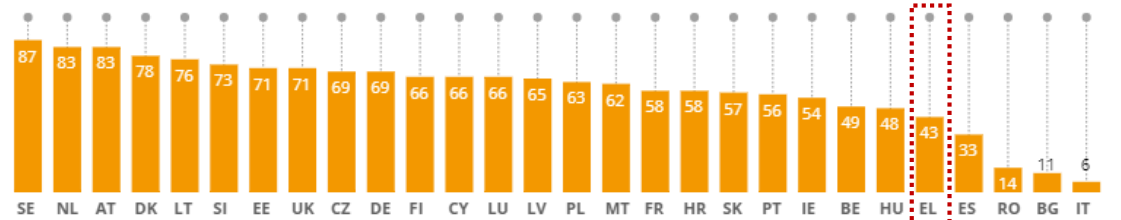
2018 European Skills Index



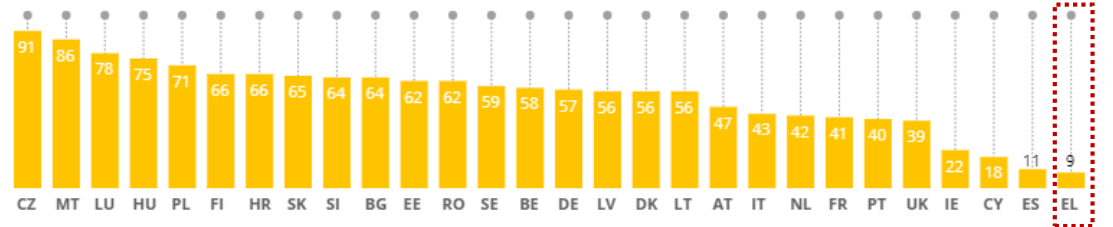
### Skills Development



### Skills Activation



### Skills Matching



# Εθνικό Στρατηγικό Πλαίσιο για την Αναβάθμιση της ΕΕΚ

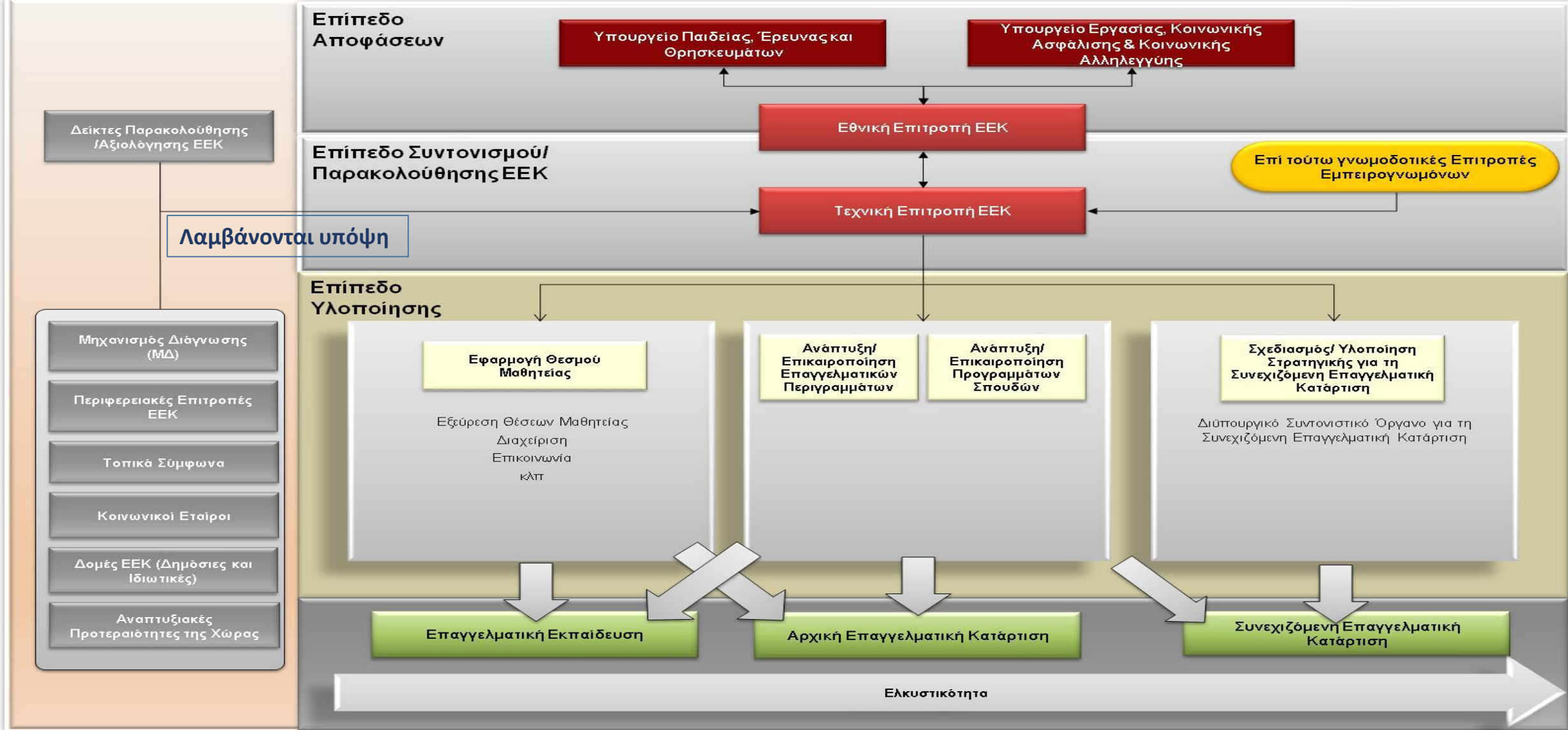


# Εθνικό Στρατηγικό Πλαίσιο για την Αναβάθμιση της ΕΕΚ

## 5 Αναβάθμιση της Ποιότητας της ΕΕΚ

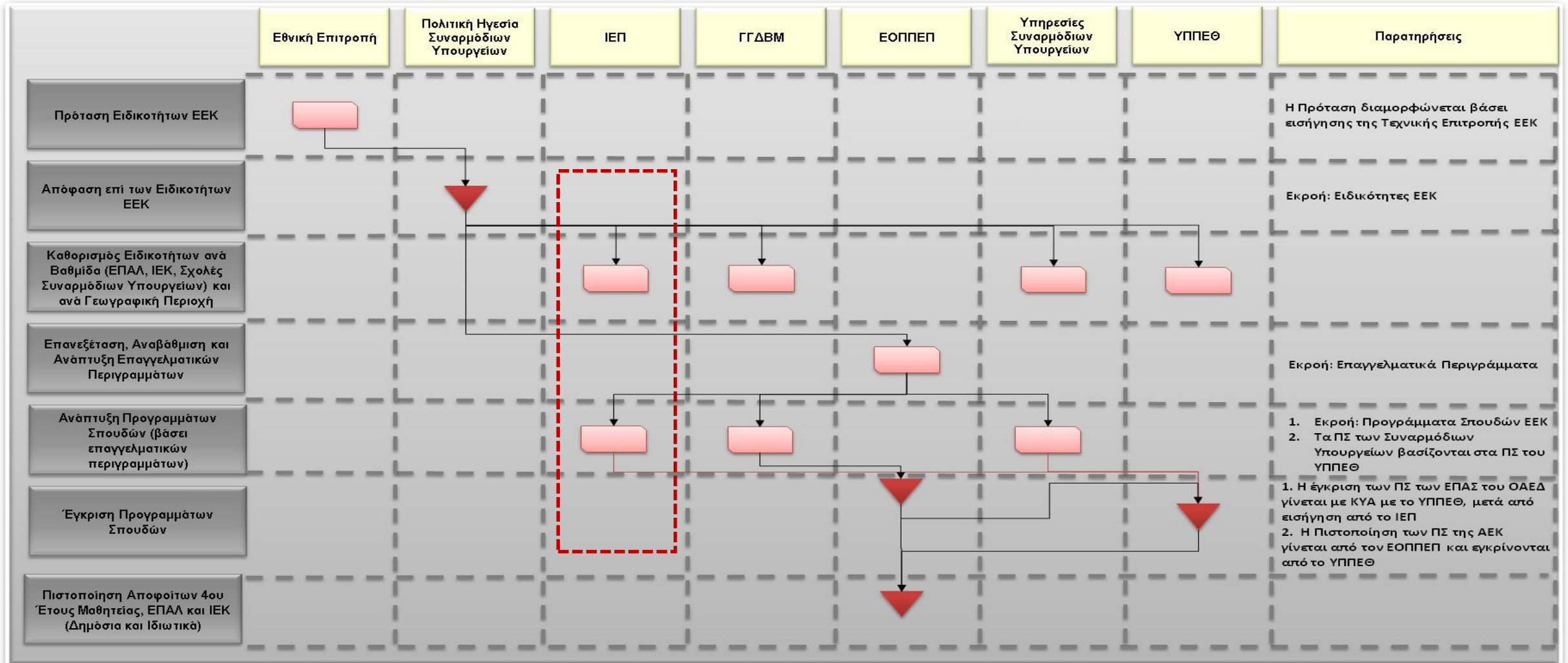
- Πλαίσιο Ποιότητας Προγραμμάτων Σπουδών ΕΕΚ και Πλαίσιο Ποιότητας της Μαθητείας
- Αναβάθμιση περιεχομένου σπουδών Δ/θμιας Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και του Μεταλυκειακού Έτους-Τάξης Μαθητείας
- Επιμόρφωση Εκπαιδευτικών της ΕΕΚ
- Η αξιολόγηση των δομών του τυπικού συστήματος της ΕΕΚ
  
- Διαμόρφωση οδηγών σπουδών και προγραμμάτων μαθητείας Ινστιτούτων Επαγγελματικής Κατάρτισης (ΙΕΚ)
- Η θεσμοθέτηση των πλαισίων λειτουργίας των ΚΔΒΜ 1 και 2, βάσει των οποίων θα διενεργείται η αυτοαξιολόγηση και η εξωτερική αξιολόγησή και έλεγχός τους
- Θεσμοθέτηση συστήματος ελέγχου λειτουργίας ΙΕΚ και ΚΔΒΜ

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΕΕΚ



# Σύνδεση Μηχανισμού Διάγνωσης-ΕΕΚ (Διάγραμμα Ροής)

## Τομείς – Ειδικότητες – Προγράμματα Σπουδών



# Νέα Προγράμματα Σπουδών (ΠΣ) και Συγγραφή Νέων Βιβλίων και Εκπαιδευτικού Υλικού

## Υφιστάμενη Κατάσταση

- ✓ Ολοκλήρωση Σχεδιασμού και Λειτουργίας Μεταβατικών Προγραμμάτων για Όλες τις Τάξεις των ΕΠΑ.Λ.
- ✓ Λειτουργία Ημερήσιων ΕΠΑ.Λ. με τη Νέα Δομή από το σχ. έτος 2017-2018
- ✓ Θεσμοθέτηση Πλαισίου Ποιότητας Προγ/των Σπουδών της ΕΕΚ και της Μαθητείας (ΦΕΚ 490/τ.Β΄/20.02.2017)

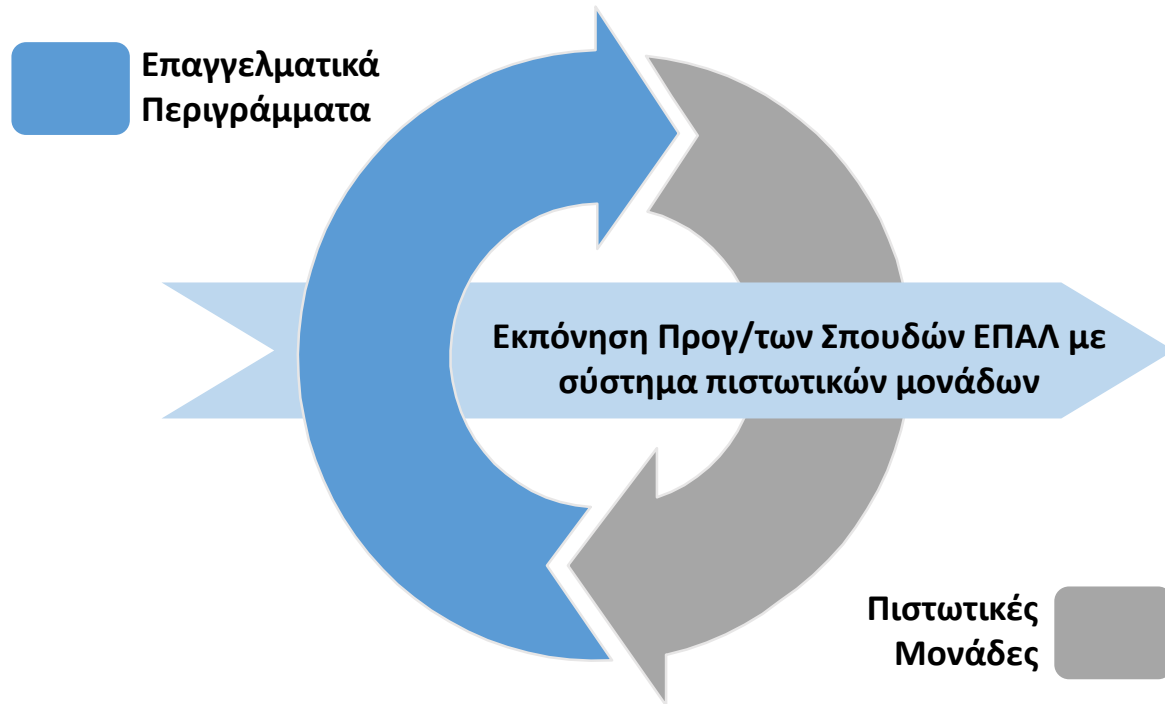
## Προγ/σμός – Επόμενα Βήματα

Ριζική επανεξέταση, αναβάθμιση και επικαιροποίηση των ΠΣ μαθημάτων Γενικής Παιδείας, Προσανατολισμού & Επιλογής, καθώς και των μαθημάτων ειδικοτήτων ΕΠΑΛ και ειδικεύσεων Μεταλυκειακού Έτους-Τάξης Μαθητείας

- ❖ Εκπόνηση εκπαιδευτικού υλικού ανά διδακτικό αντικείμενο των τάξεων των ΕΠΑ.Λ.
- ❖ Εκπόνηση εκπαιδευτικού υλικού ανά ειδικότητα Μεταλυκειακού Έτους-Τάξης Μαθητείας
- ❖ Επιμόρφωση εκπαιδευτικών στα νέα ΠΣ των ΕΠΑ.Λ. και του Μεταλυκειακού Έτους-Τάξης Μαθητείας

*Δικαιούχος Πράξης ΕΣΠΑ 2014-2020 (συνολικός Π/Ψ: 12.021.440 €): Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής (ΙΕΠ)*

# Νέα Προγράμματα Σπουδών (ΠΣ) και Συγγραφή Νέων Βιβλίων και Εκπαιδευτικού Υλικού



- Τα Προγ/τα Σπουδών (νέα και υφιστάμενα που αναβαθμίζονται) **λαμβάνουν υπόψη στη διαμόρφωσή τους, τις κατευθύνσεις του ευρωπαϊκού συστήματος πιστωτικών μονάδων για την ΕΕΚ (ECVET)**, καθώς και τα σχετικά επαγγελματικά περιγράμματα (εφόσον υπάρχουν)
- Τα Προγ/τα Σπουδών εκπονούνται βάσει των προδιαγραφών που καθορίζει το **Πλαίσιο Ποιότητας Προγ/των Σπουδών της ΕΕΚ (ΦΕΚ 490/τ.Β΄/20.02.2017)**

# Νέα Προγράμματα Σπουδών (ΠΣ)

## Βασικές Προδιαγραφές Πλαισίου Ποιότητας ΠΣ (ΦΕΚ 490/τ.Β΄/20.02.2017)

### Γενικές Αρχές

- Προώθηση των αρχών της εκπαίδευσης για την αειφόρο ανάπτυξη
- Καλλιέργεια αξιών συνεργατικότητας και περιβαλλοντικής συνείδησης
- Διαμόρφωση υπεύθυνης επαγγελματικής συνείδησης και ταυτότητας
- Δημιουργία συνθηκών που παρέχουν σε κάθε άτομο τη δυνατότητα της ΔΒΜ (*«μαθαίνω πώς να μαθαίνω»*, *αυτοκατευθυνόμενη μάθηση, επίλυση προβλημάτων*) – Ανάπτυξη θετικών στάσεων προς τη ΔΒΜ

### Δεξιότητες/Προσόντα

- Απόκτηση των απαραίτητων προσόντων (τεχνικές-επαγγελματικές δεξιότητες) για το σχετικό επάγγελμα σε συμφωνία με το Εθνικό Πλαίσιο Προσόντων – Προώθηση της διαφάνειας των προσόντων και της κινητικότητας
- Ανάπτυξη οριζόντιων/κοινωνικών δεξιοτήτων (soft skills): κριτική σκέψη-επίλυση προβλημάτων σε αυθεντικά και σύγχρονα επαγγελματικά περιβάλλοντα, επικοινωνιακές δεξιότητες
- Ανάπτυξη δεξιοτήτων καινοτομίας και επιχειρηματικότητας, εξωστρέφειας και προσαρμοστικότητας
- Προώθηση προσεγγίσεων και αξιολογήσεων των δεξιοτήτων με ποικίλους εναλλακτικούς τρόπους που υποστηρίζουν την εξατομικευμένη μάθηση



# Νέα Προγράμματα Σπουδών (ΠΣ)

Προδιαγραφές ΠΣ (ΦΕΚ 490/τ.Β΄/20.02.2017)

## Περιεχόμενα - Δομή

- Σαφώς διατυπωμένα **μαθησιακά αποτελέσματα**
- **Διδακτέα Ύλη**, συνολικό αριθμό ωρών ΠΣ και κατανομή τους ανά ενότητα μαθησιακών αποτελεσμάτων
- **Ωρολόγιο Πρόγραμμα** με διδακτέα ύλη διαμορφωμένη σύμφωνα με τα επιδιωκόμενα μαθησιακά αποτελέσματα κάθε μαθήματος και με αναφορά στον απαιτούμενο εργαστηριακό εξοπλισμό για την υλοποίησή τους (*προκειμένου για μάθημα εργαστηριακού χαρακτήρα*)
- **Οδηγίες & Μεθόδους Διδασκαλίας, διδακτικές τεχνικές, εποπτικά μέσα**
- **Διαδικασία και κριτήρια αξιολόγησης** των μαθησιακών αποτελεσμάτων
- Προϋποθέσεις παρακολούθησης του ΠΣ
- Υποστηρικτικό Υλικό (*ενδεικτική βιβλιογραφία, πηγές περαιτέρω μελέτης*)
- Απαραίτητα προσόντα εκπαιδευτικών – Κατευθύνσεις σε ζητήματα επιμόρφωσης

# Νέα Προγράμματα Σπουδών (ΠΣ)

## Κύκλος Ποιότητας/Ενδεικτικά κριτήρια

### 1. Σχεδιασμός

- Σχεδιασμός βάσει τεκμηριωμένης ανάγκης της αγοράς εργασίας
- Διαμόρφωση βάσει επαγγελματικών περιγραμμάτων
- Ενσωμάτωση στοιχείων σύνδεσης με τις επιχειρήσεις και μάθησης στον χώρο εργασίας
- Σύνδεση αποκτούμενων προσόντων με ΕΘΠΠ
- Ευθυγράμμιση/Συμπληρωματικότητα με τα άλλα υποσυστήματα της ΕΕΚ

### 2. Υλοποίηση

- Συνέπεια στη χρήση των μαθησιακών αποτελεσμάτων
- Βαθμός επίτευξης των μαθησιακών αποτελεσμάτων του ΠΣ
- Αντιστοίχιση/συνοχή μεταξύ επιδιωκόμενων μαθησιακών αποτελεσμάτων και μεθόδων αξιολόγησής τους

### 3. Αξιολόγηση/Αποτελεσματικότητα

- Βαθμός ικανοποίησης των μαθητών από τα μαθησιακά αποτελέσματα
- Αντιστοίχιση αποκτηθέντων προσόντων με τις ανάγκες της αγοράς εργασίας
- Τα αποκτηθέντα προσόντα δίνουν πρόσβαση σε άλλες διαδρομές μάθησης

### 4. Αναθεώρηση/Επικαιροποίηση

- Αναθεώρηση ΠΣ βάσει των αποτελεσμάτων της προηγούμενης φάσης αξιολόγησης
- Επικαιροποίηση/Ενσωμάτωση στοιχείων που αξιολογούνται ότι βελτιώνουν την ποιότητα και αποτελεσματικότητα των ΠΣ

# Σας ευχαριστώ πολύ για την προσοχή σας



*Το μυαλό δεν είναι ένα  
δοχείο που πρέπει να  
γεμίσει, αλλά μια φωτιά  
που πρέπει ν' ανάψει.*

ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΣ